Kinderrechte im Alltag

Die Kinderrechte sind seit 1989 in der UN-Kinderrechtskonvention festgeschrieben. Sie gelten weltweit für alle Kinder zwischen 0 und 18 Jahren. Die Kinderrechte tragen dazu bei, dass Kinder geschützt aufwachsen können, sie individuell gefördert und ihre Meinungen berücksichtigt werden.

Kinderrechte in der Familie

Die Familie ist der zentrale Lebensort eines Kindes. Deshalb ist es hier besonders wichtig, dass die Kinderrechte von allen anerkannt und gemeinsam gelebt werden. Das bedeutet zunächst: Jedes Kind findet zu Hause Schutz und Geborgenheit, wird gut umsorgt und kann innerhalb der Familie mitentscheiden. Zum Beispiel darüber, welches Essen es gibt oder welche Unternehmungen gemacht werden.

Kinderrechte in der Kita

Wenn ein Kind in die Kita kommt, ist es oft das erste Mal von seinen Eltern für mehrere Stunden am Tag getrennt. Diese Herausforderung kann es gut meistern, wenn an seinem neuen Lern- und Lebensort die Kinderrechte gesichert sind. Dazu gehört vor allem, dass das Kind sich geschützt und angenommen fühlt. Ist dieser Grundbaustein gelegt, kann es sich für viele neue soziale Erfahrungen öffnen und seine Persönlichkeit entfalten. Die Kinderrechte unterstützen hierbei.

Kinderrechte in der Schule

In der Schule verbringen Kinder sehr viel Lebenszeit. Sie prägt sie wie kaum ein anderer Ort. Umso wichtiger ist es, dass Kinder hier zu eigenständigen, starken Persönlichkeiten heranwachsen können und ihre individuelle Entwicklung gefördert wird. Dazu zählt auch, dass sie die Kinderrechte vermittelt bekommen und aktiv an schulinternen Entscheidungen beteiligt werden.

Права ребенка в быту

Права ребенка определены с 1989 года в Конвенции ООН о правах ребенка. Они действуют для всех детей во всем мире в возрасте от 0 до 18 лет. Права ребенка помогают детям расти в атмосфере защищенности и получать индивидуальную поддержку, а также обеспечивают учет их мнения.

Права ребенка в семье

Семья – это центр жизни ребенка. Поэтому здесь особенно важно, чтобы права ребенка признавались и соблюдались всеми. Это, в первую очередь, означает: Каждый ребенок чувствует себя дома под защитой и в безопасности, о нем хорошо заботятся, он может участвовать в принятии решений в семье. Например, что будет на обед или чем заняться на досуге.

Права ребенка в детском саду

Когда ребенок приходит в детский сад, он впервые на несколько часов в день расстается со своими родителями. Ему легче справиться с этой нагрузкой, если в новом месте его пребывания и обучения обеспечиваются права ребенка. Самое важное при этом, чтобы ребенок чувствовал себя в безопасности и принятым группой. Если заложен этот фундамент, ребенок будет готов приобрести новый социальный опыт и развиваться как личность. В этом помогают права ребенка.

Права ребенка в школе

В школе дети проводят очень много времени. Здесь на ребенка оказывается больше влияния, чем в каком-либо другом месте. Поэтому важно предоставить детям здесь возможность стать независимыми, самостоятельными личностями и обеспечить их индивидуальное развитие. Для этого необходимо, помимо прочего, чтобы они узнали о правах ребенка и принимали активное участие в решении школьных вопросов.

Informationen für Erwachsene

Sie können beim Deutschen Kinderhilfswerk weitere Materialien zu den Kinderrechten, die meisten kostenfrei, bestellen oder online herunterladen. Nähere Informationen zur Umsetzung von Kinderrechten in Deutschland finden Sie auf den folgenden Seiten.

Allgemeine Internetseite: www.dkhw.de
Materialien bestellen: www.dkhw.de/infoshop
Fachseite zu Kinderrechten: www.kinderrechte.de

Informationen für Kinder

Die Kinder-Internetseite des Deutschen Kinderhilfswerkes informiert Kinder zwischen 8 und 13 Jahren altersgerecht über ihre Rechte. Kinder können hier interaktiv mitwirken, Artikel schreiben und vieles mehr. Und das sicher sowie werbefrei.

Internetseite für Kinder: www.kindersache.de

Das Deutsche Kinderhilfswerk

Das Deutsche Kinderhilfswerk e.V. setzt sich seit über 50 Jahren für ein kinderfreundliches Deutschland ein. Im Mittelpunkt stehen dabei die Kinderrechte und die Hilfe für benachteiligte Kinder. Wir engagieren uns für Demokratiebildung und Beteiligung, genügend Möglichkeiten zum Spielen, kulturelle Bildung, einen kompetenten Umgang mit Medien sowie die Überwindung von Kinderarmut in Deutschland.

Deutsches Kinderhilfswerk

Deutsches Kinderhilfswerk e.V.
Leipziger Straße 116–118
10117 Berlin
Телефон: +49 30 30 86 93-0
Факс: +49 30 30 86 93-93
Эл. почта: dkhw@dkhw.de
www.dkhw.de

Gefördert vom
Bundesministerium für Familie, Senioren, Frauen und Jugend
im Rahmen des Bundesprogramms
Demokratie leben!

Gedruckt auf Recyclingpapier Напечатано на бумаге из вторсырья

Информация для взрослых

На сайте Deutsches Kinderhilfswerk (Немецкой организации оказания помощи детям) Вы можете скачать или заказать дополнительные, в основном бесплатные, материалы по правам ребенка. Дополнительную информацию по реализации прав ребенка в Германии Вы найдете по следующим адресам в интернете.

Главная веб-страница: www.dkhw.de
Заказать материалы: www.dkhw.de/infoshop
Специальная страница с материалами по правам ребенка: www.kinderrechte.de

Информация для детей

Веб-страница Deutsches Kinderhilfswerk предоставляет детям от 8 до 13 лет соответствующую их возрасту информацию об их правах. Здесь дети могут интерактивно взаимодействовать, писать статьи и многое другое. Страница совершенно безопасна и не содержит какой-либо рекламы.

Веб-страница для детей: www.kindersache.de

Deutsches Kinderhilfswerk

Deutsches Kinderhilfswerk e.V. уже более 50 лет борется за то, чтобы детям в Германии жилось хорошо. Центральным моментом являются при этом права ребенка и помощь детям, оказавшимся в сложной ситуации. Мы боремся за демократическое устройство и участие ребенка в жизни общества, за обеспечение достаточных возможностей для игр, за культурное просвещение, за грамотное обращение со средствами массовой информации и за ликвидацию детской бедности в Германии.

Elterninfo
Информация для родителей

Deutsches Kinderhilfswerk

Kinderrechte gemeinsam leben

Eine Elterninformation zur Umsetzung der Kinderrechte in Familie, Kita und Schule

Соблюдение прав ребенка

Информация для родителей по реализации прав ребенка в семье, в детском саду и в школе

Ausgewählte Kinderrechte
Важнейшие права ребенка

Artikel 2
Gleichbehandlung
Kinderrechte gelten für alle Kinder, egal, welche Hautfarbe, Religion, Herkunft, Sprache oder welches Geschlecht sie haben.

Статья 2
Равенство
Права ребенка распространяются на всех детей независимо от цвета кожи, вероисповедания, происхождения, языка или пола.

Lehrer*innen dürfen Schüler*innen nicht aufgrund ihrer Herkunft besser oder schlechter behandeln.

Учителя не имеют право обращаться с учащимися хуже или лучше в зависимости от их происхождения.

Artikel 3
Kindeswohl
Eltern und Staat sind dafür verantwortlich, dass es den Kindern gut geht und dass sie sicher und geschützt aufwachsen.

Статья 3
Благо ребенка
Родители и государство отвечают за благополучие детей и за то, чтобы они росли в безопасной, защищенной обстановке.

Bei anstehenden Entscheidungen sind die Erwachsenen verpflichtet, immer das Wohlergehen der Kinder zu beachten, zum Beispiel bei Gerichtsverfahren oder einem geplanten Bauvorhaben.

При принятии решений родители должны всегда учитывать благополучие детей, например, при судебных процессах или при планировании строительства.

Wenn sich die Eltern trennen, hat das Kind das Recht mitzuentscheiden, bei welchem Elternteil es ab jetzt leben möchte.

Когда родители расходятся, ребенок имеет право на участие в принятии решения о том, с кем из родителей он теперь хотел бы жить.

Artikel 12
Mitbestimmung
Kinder müssen bei allen Angelegenheiten, die sie betreffen, nach ihrer Meinung gefragt werden. Diese muss anschließend berücksichtigt werden.

Статья 12
Право голоса
Следует спрашивать мнение ребенка по всем вопросам, затрагивающим его интересы. Это мнение следует впоследствии также учитывать.

Artikel 17
Medienzugang
Kinder dürfen sich über alles informieren und dafür verschiedene Medien benutzen.

Статья 17
Использование средств массовой информации
Ребенок имеет право на получение информации обо всем и на использование с этой целью различных средств массовой информации.

Kinder sollten die Möglichkeit haben, sich altersgerecht über aktuelle Ereignisse zu informieren, zum Beispiel über Kindernachrichten oder Webseiten für Kinder.

Дети должны иметь возможность получать соответствующую их возрасту информацию о текущих событиях, например, через каналы новостей или интернет-страницы для детей.

Artikel 14
Glaubensfreiheit
Kinder haben das Recht auf ihre eigene Religion und Weltanschauung.

Статья 14
Свобода вероисповедания
Дети имеют право на собственную религию или мировоззрение.

Ein Kind darf eine andere Religions- oder Glaubensvorstellung haben als seine Eltern.

Ребенок имеет право на иную религиозную принадлежность или иное вероисповедание, чем его родители.

Gewalt kann auch auf seelischer Ebene ausgeübt werden. Daher ist es verboten, einem Kind zum Beispiel durch Drohungen Angst zu machen.

Насилие может также осуществляться на психическом уровне. Поэтому запрещено внушать страх ребенку, например, угрозами.

Artikel 19
Schutz vor Gewalt und Verwahrlosung
Niemand darf Kinder schlagen oder sie zu Dingen zwingen, die sie nicht wollen oder ihnen wehtun!

Статья 19
Защита от насилия или отсутствия заботы
Никто не имеет права бить детей или принуждать их делать то, чего им не хочется, или то, что причиняет им боль!

Artikel 16
Schutz der Privatsphäre
Jedes Kind hat ein Recht auf Privatsphäre. Das gilt für alle Lebensbereiche: Privatleben, Familie, Wohnung, Briefe, E-Mails und das Handy.

Статья 16
Защита личной жизни
Каждый ребенок имеет право на личную жизнь. Это действует для всех сфер жизни: частная жизнь, семья, жилье, письма, эл. почта и сотовый телефон.

Chats von Kindern heimlich zu lesen, ist ein Eingriff in die Privatsphäre und schadet dem gegenseitigen Respekt und dem Vertrauensverhältnis.

Тайное чтение чатов ребенка является вторжением в личную жизнь, это разрушает взаимное уважение и доверие.

Artikel 27
Angemessene Lebensbedingungen
Alle Kinder sollen so leben können, dass sie sich körperlich, geistig und seelisch gut entwickeln können.

Статья 27
Достойные условия жизни
Все дети должны жить в условиях, способствующих надлежащему физическому, умственному и духовному развитию.

Kinder brauchen neben ausreichend Nahrung und Wohnraum auch Möglichkeiten ihre Interessen auszuleben, wie z.B. in einem Sportverein.

Детям необходимо не только достаточное количество еды и место для проживания, но и возможность заниматься тем, что их интересует, например, в спортклубе.

Wenn es in einer Region keine angemessenen Spiel- und Erholungsmöglichkeiten gibt, verstößt dies gegen das Kinderrecht.

Если в каком-либо регионе нет соответствующих мест для игр и отдыха детей, это является нарушением прав ребенка.

Artikel 31
Spiel, Freizeit und Erholung
Kinder haben das Recht auf Ruhe und Freizeit, Spiel und aktive Erholung.

Статья 31
Игры, отдых и досуг
Дети имеют право на свободное время и досуг, игру и активный отдых.